

# Mode d'emploi

## Machine à polir

62883, 62884

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**

Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)

Fax : +49 2403 55592-15

---

## Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



## Consignes de sécurité

**Avertissement !** Lisez et comprenez toutes les consignes et instructions. Le non-respect de toutes les consignes et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

### *Zone de travail*

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones de travail mal rangées et mal éclairées augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements potentiellement explosifs, p. ex. à proximité immédiate de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloignez les spectateurs, les enfants et les visiteurs lorsque vous utilisez un outil électrique. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmentera le risque de choc électrique.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter l'appareil et ne tirez pas sur le câble pour débrancher la fiche d'alimentation du secteur. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les câbles endommagés. Les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. Une rallonge pour un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

### *Sécurité personnelle*

- Si vous utilisez un outil électrique, restez vigilant, portez votre entière attention sur votre action et le fonctionnement et travaillez toujours avec prévoyance et prudence. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention peut entraîner la perte du contrôle de l'appareil, ce qui peut entraîner de graves blessures.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements trop larges ni de bijoux. Attachez les cheveux longs. Gardez vos cheveux, les vêtements, les gants éloignés des pièces rotatives. Les vêtements trop larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être saisis par les pièces rotatives.
- Évitez de mettre l'appareil sous tension accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Off » (éteint) avant de brancher la fiche d'alimentation sur le secteur. Porter des appareils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou brancher des appareils électriques avec l'interrupteur en marche peut provoquer des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou toute autre clé avant de mettre l'outil en fonction. Une clé ou une clé de réglage laissée sur une partie rotative de l'outil peut provoquer des blessures.
- Ne vous surmenez pas. Gardez toujours une position et un équilibre sûrs. Une bonne position et l'équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- Portez un équipement de protection approprié. Portez toujours des lunettes de protection. Un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive doivent également être utilisés dans certaines conditions. Les lunettes ordinaires ou les lunettes de soleil ne sont pas des protections oculaires !

### *Sécurité d'utilisation et d'entretien des appareils électriques*

- Utilisez des pinces ou une autre méthode pratique pour fixer et soutenir la pièce sur une plateforme stable. Tenir la pièce dans votre main ou la presser contre votre corps peut la rendre instable, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.
- Ne forcez pas l'appareil. Utilisez l'outil approprié pour l'application de tâche particulière. Le bon appareil fait le travail mieux et plus sûr à la vitesse pour laquelle il a été conçu.



- Débranchez la fiche d'alimentation de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil. De telles précautions de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- Gardez les appareils inutilisés hors de la portée des enfants et d'autres personnes non formées. Les outils entre les mains d'utilisateurs non formés sont dangereux.
- Entretenez soigneusement les appareils. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les appareils correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Recherchez les pièces mobiles qui ne sont pas mal alignées, cassées ou autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'équipement. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.
- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant. Les accessoires pouvant s'appliquer à un certain appareil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils en sont utilisés sur un autre.

#### *Sécurité de l'entretien*

- N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant. Les accessoires qui peuvent s'appliquer à un certain outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils en sont utilisés sur un autre.
- N'utilisez que des pièces de rechange identiques pour les travaux d'entretien sur un appareil. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un choc électrique ou des blessures.
- Utilisez une rallonge adaptée : assurez-vous que la rallonge est en bon état. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est suffisamment puissante pour supporter la quantité d'énergie dont l'appareil a besoin. Un câble inadapté entraînera une chute de la tension secteur, entraînant une perte de performances et une surchauffe.

#### *Consignes de sécurité particulières*

- Utilisez toujours un protège-meule adapté. Cela protège l'opérateur des morceaux cassés de la meule.
- Les accessoires doivent être conçus pour au moins la vitesse recommandée sur la plaque signalétique de l'outil. Les meules et autres accessoires qui dépassent la vitesse nominale peuvent se détacher et provoquer des blessures.
- Tenez l'appareil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux dans lesquels l'outil de coupe peut toucher des lignes cachées ou leurs câbles. Le contact avec un fil sous tension signifie que les parties métalliques exposées de l'outil sont également sous tension et provoquent un choc électrique.
- Lorsque vous utilisez des meules coudées, assurez-vous qu'elles ont été renforcées avec de la fibre de verre.
- Portez toujours des lunettes de protection pendant l'utilisation. Les lunettes ordinaires ou les lunettes de soleil ne sont pas des lunettes de protection !
- Vérifiez soigneusement la meule pour détecter des fissures ou des dommages avant utilisation. Remplacez immédiatement les meules fissurées ou endommagées. Laissez l'appareil (avec le dispositif de protection) fonctionner sans charge pendant environ une minute (éloignez l'appareil des autres personnes). Si le disque est défectueux, il se détachera probablement pendant ce test.
- N'utilisez que des brides adaptées à cet outil.
- Veillez à ne pas endommager l'arbre, la bride (en particulier la surface de montage) et le contre-écrou. L'endommagement de ces pièces peut entraîner la rupture de la meule.
- N'utilisez jamais l'outil avec une coupe du bois ou d'autres lames de scie. Ces lames de scie rebondissent souvent lorsqu'elles sont utilisées sur la machine à polir et provoquent une perte de contrôle qui peut entraîner des blessures.
- Tenez fermement l'appareil.
- Gardez vos mains éloignées des pièces en rotation.
- Éloignez le câble de la meule. N'enroulez pas le cordon autour de votre bras ou de votre poignet. Si vous perdez le contrôle de l'outil, vous pouvez vous emmêler dans le cordon, ce qui peut vous blesser.
- Assurez-vous que la meule ne touche pas la pièce à travailler avant d'actionner l'interrupteur.

- Laisser la machine tourner pendant un moment avant de l'utiliser sur une pièce réelle. Faites attention aux vibrations ou aux oscillations – cela pourrait indiquer une fixation incorrecte ou une meule mal équilibrée.
- Faites attention aux étincelles. Tenez l'outil de manière à ce que les étincelles restent à l'écart de vous, d'autres personnes et de matériaux inflammables.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. N'utilisez l'outil qu'en opération manuelles.
- Ne touchez pas la pièce immédiatement après l'intervention. Elle peut être très chaude et vous brûler la peau.
- Portez toujours des vêtements appropriés, p. ex. une chemise à manches longues, des gants en cuir et des vêtements de travail protecteurs pour protéger la peau du contact avec un matériau abrasif chaud.
- L'utilisation de cet outil pour poncer ou polir certains produits, peintures et bois peut exposer l'utilisateur à de la poussière contenant des substances dangereuses. Utilisez une protection respiratoire appropriée.

**Attention !** Une mauvaise utilisation ou le non-respect des consignes de sécurité données dans ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves.

## Instructions d'utilisation

### *Poignée en étrier*

Pour pouvoir travailler sûrement et confortablement, veuillez utiliser la poignée auxiliaire ; placez-la avec le côté incurvé vers le haut sur le logement de la tête du boîtier et serrez les vis Allen avec une clé Allen. Vous pouvez monter la poignée auxiliaire dans les deux sens.



### Montage de la meule

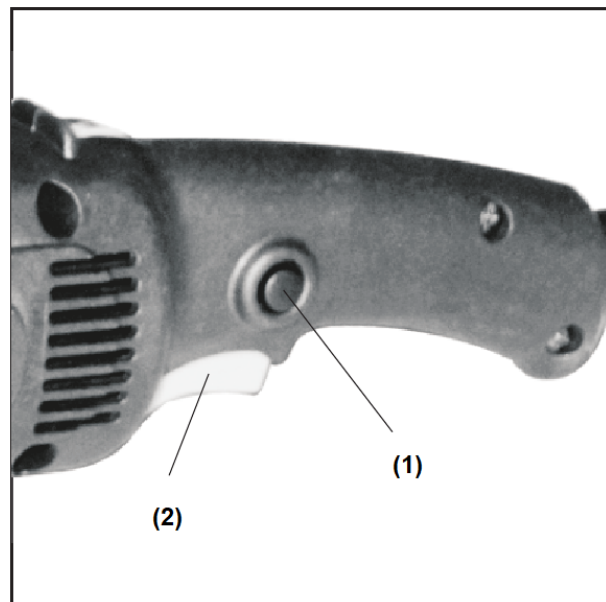
Placez l'extrémité supérieure du filetage de la meule sur l'arbre de sortie. Appuyez sur la goupille de verrouillage et tournez la meule dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermement en place. Pour retirer la meule, appuyez sur la goupille de verrouillage et tournez le tampon de polissage dans le sens antihoraire. Lors du remplacement du tampon de polissage usé, assurez-vous que le nouveau tampon de polissage et le disque de polissage sont alignés de manière concentrique pour que les deux fonctionnent correctement.



### Manipulation de la gâchette

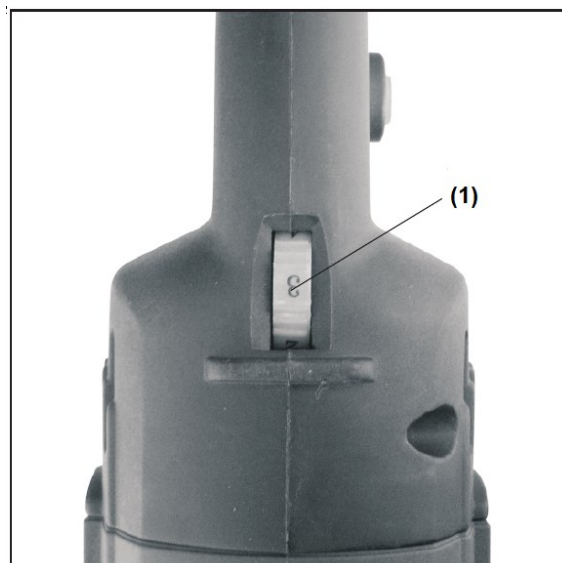
**Attention !** Avant de brancher la fiche d'alimentation, assurez-vous que le bouton d'alimentation est réglé sur « OFF » (éteint) et que la gâchette peut être relâchée facilement.

Allumer et éteindre : appuyez sur la gâchette **(2)** pour démarrer l'appareil. Relâchez complètement la gâchette pour arrêter l'appareil. Si vous souhaitez utiliser le verrou, tout ce que vous avez à faire est d'appuyer sur le bouton de verrouillage **(1)** une fois que vous avez appuyé sur la gâchette de l'appareil. L'appareil fonctionne alors en continu. Relâchez complètement la gâchette pour arrêter l'appareil.



### Réglage de la vitesse

Le sélecteur de vitesse **(1)** peut être réglé du niveau « 1 » à « 6 ». Vous pouvez définir différentes vitesses de rotation de « faible » à « élevée » en fonction des besoins des différents travaux à effectuer.





*Fonctionnement efficace et sûr*

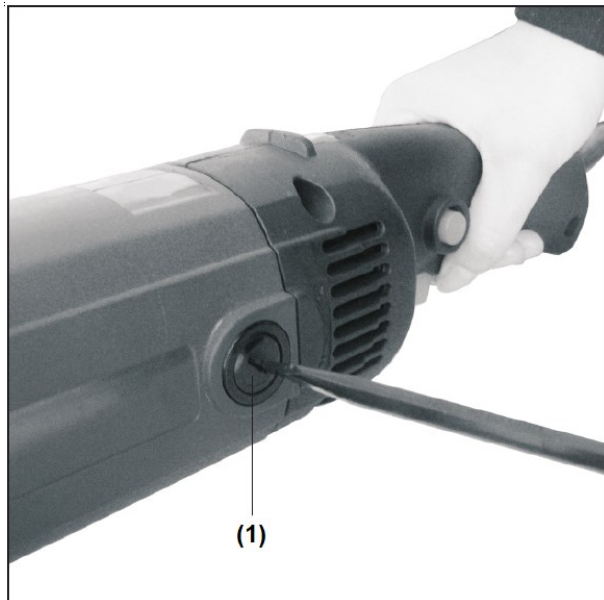
**Attention !** Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée lorsque vous placez l'outil sur la surface de travail et ne posez jamais le tampon de polissage avant qu'il ne soit complètement arrêté.

Tenez l'appareil et actionnez l'interrupteur. Ensuite, déplacez le tampon de polissage à un angle de 15 degrés par rapport à la surface de la pièce ; ne le déplacez qu'avec une légère pression. Une pression excessive affecte la qualité du travail et entraîne également l'usure de la meule de polissage.



*Remplacement du balai de charbon*

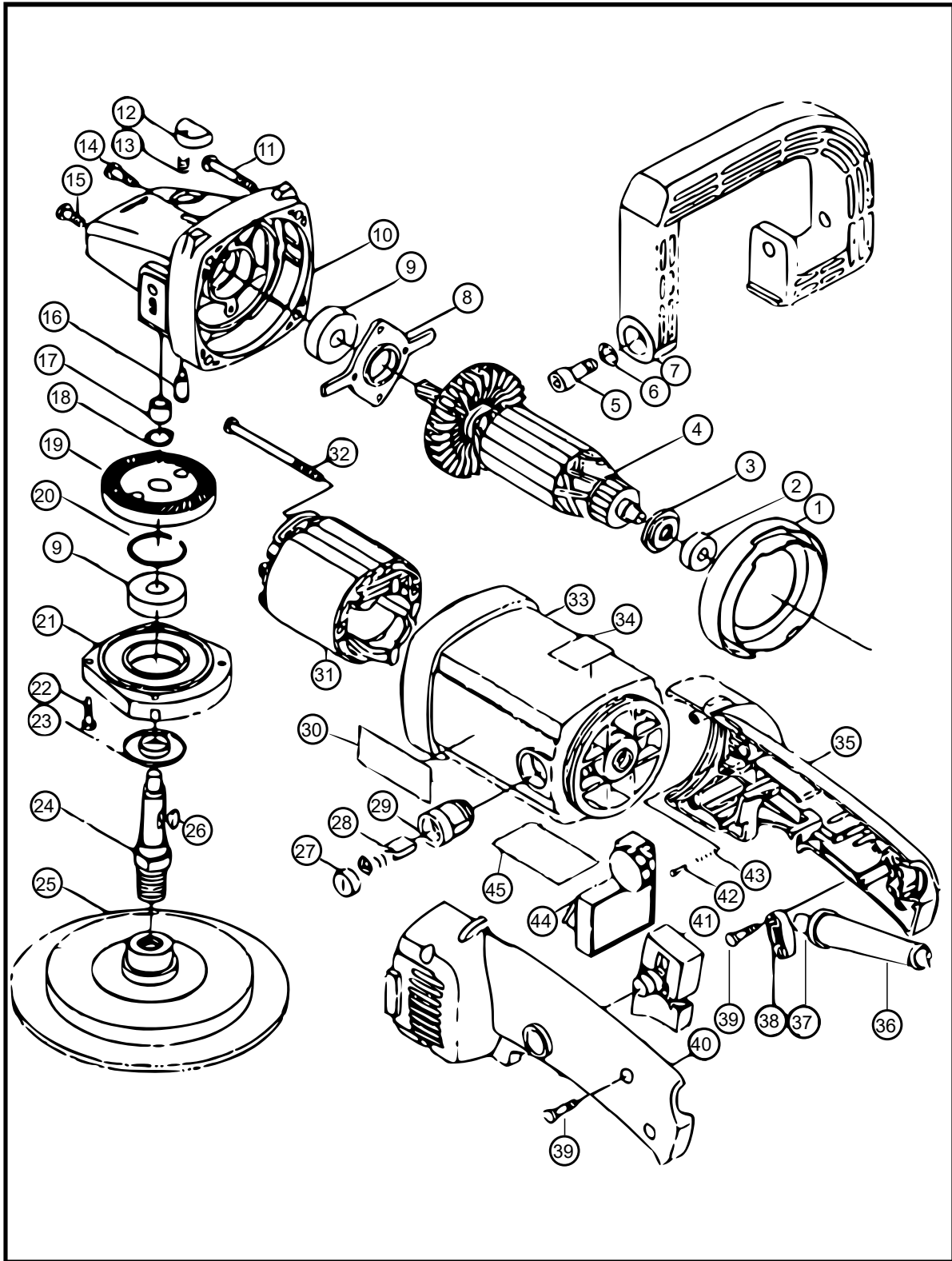
Cet appareil dispose d'un dispositif permettant de remplacer les balais de charbon usés. Si des étincelles plus importantes se produisent pendant que l'appareil tourne ou que l'appareil ne fonctionne plus, veuillez remplacer les balais de charbon. Retirez le couvercle des balais de charbon (1) avec un tournevis. Retirez les balais usés et remplacez-les par des neufs. Assurez-vous que les balais s'insèrent facilement dans la fente, puis resserrez le couvercle. Assurez-vous que les deux balais sont remplacés en même temps.



**Données techniques**

<b>Tension nominale (V)</b>	230
<b>Fréquence nominale (Hz)</b>	50
<b>Puissance absorbée (W)</b>	1200
<b>Vitesse de rotation max. sans charge (<math>\text{tr}/\text{min}</math>)</b>	3000
<b>Diamètre de la meule (mm)</b>	180
<b>Diamètre du disque de support (mm)</b>	150, 180
<b>Diamètre du tampon de polissage (mm)</b>	180
<b>Diamètre des éponges de polissage (mm)</b>	150

**Vue éclatée et liste des pièces**



N°	Dénomination	N°	Dénomination
1	Bandeau annulaire	24	Arbre entraîné
2	Palier à billes (608)	25	Meule de polissage





<b>3</b>	Anneau intermédiaire	<b>26</b>	Bouton
<b>4</b>	Rotor	<b>27</b>	Couvercle des balais de charbon
<b>5</b>	Vis (M8×20)	<b>28</b>	Balai de charbon
<b>6</b>	Joint	<b>29</b>	Porte-balai
<b>7</b>	Poignée auxiliaire	<b>30</b>	Grande plaque signalétique
<b>8</b>	Couvercle de serrage du palier	<b>31</b>	Stator
<b>9</b>	Palier à billes (6201)	<b>32</b>	Vis (St 4,2×70)
<b>10</b>	Boîtier principal	<b>33</b>	Cadre
<b>11</b>	Vis (St 4,8×35)	<b>34</b>	Petite plaque signalétique
<b>12</b>	Couvercle autobloquant	<b>35</b>	Poignée gauche
<b>13</b>	Ressort à boulon autobloquant	<b>36</b>	Conteneur de câble
<b>14</b>	Vis (M5×16)	<b>37</b>	Câble
<b>15</b>	Vis (M5×12)	<b>38</b>	Plaque de serrage du câble
<b>16</b>	Boulon autobloquant	<b>39</b>	Vis (St 4,2×18)
<b>17</b>	Palier à billes (HK081210)	<b>40</b>	Poignée droite
<b>18</b>	Anneau intermédiaire du palier (∅ 12 mm)	<b>41</b>	Sélecteur de vitesse
<b>19</b>	Entraînement large	<b>42</b>	Rivet (2×10)
<b>20</b>	Anneau intermédiaire (∅ 32 mm)	<b>43</b>	Petit ressort
<b>21</b>	Couvercle avant	<b>44</b>	Gâchette
<b>22</b>	Vis (M4×16)	<b>45</b>	Plaque signalétique
<b>23</b>	Couvercle anti-poussière		

## Réglementations relatives à la gestion des déchets

Les directives européennes concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) ont été mises en œuvre par la loi se relatant aux appareils électroniques.

Tous les appareils de la marque WiTec concernés par la DEEE sont munis du symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La société WiTec Wildanger Technik GmbH est inscrite au registre allemand EAR sous le numéro d'enregistrement de la directive européenne DEEE comme suit : DE45283704.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils). Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination appropriée de ce produit, vous protégez votre environnement et la santé humaine. Une gestion de déchets incorrecte aura des conséquences négatives sur l'environnement et la santé.



Le recyclage des matériaux contribue à réduire la consommation de matières premières et à conserver les ressources naturelles.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez l'autorité locale, le service municipal d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Adresse :  
WiTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WiTec Wildanger Technik GmbH.